

# Cómo Escoger Lugares Seguros para la Atención y Educación de la Primera Infancia

## Cómo completar la Lista de Propiedad opcional

Completar esta Lista de Cotejo para una Propiedad es opcional y le permite saber si existen fuentes de contaminación ambiental cerca de una posible propiedad que está considerado para su centro de cuidado infantil. Esta información le orienta acerca de las acciones recomendadas (si hay necesidad) para asegurar que la propiedad es segura para poner su negocio.



## Cuatro claves para encontrar un sitio seguro para su centro de cuidado infantil:



### Se habrán dejado sustancias dañinas por los usos anteriores del sitio.

No todos los usos anteriores son problemáticos para un centro de cuidado infantil actual. Para proteger a sus niños y negocio es crítico identificar los sitios en donde los usos anteriores los hayan expuesto a materiales dañinos.



### Almacenamiento de sustancias dañinas provenientes de otros sitios.

La contaminación puede venir de un sitio cercano (como una gasolinera o salón de cabello/uñas) y llegar al centro de cuidado por el aire, agua o suelos.



### Presencia de sustancias dañinas de causas naturales.

La contaminación naturales (como el arsénico en la tierra o acuífero) puede ser igual de peligroso que la contaminación causada por actividades humanas.



### Acceso a agua segura.

El agua segura es esencial para la salud de los niños. El agua destinada para el uso humano se puede contaminar mediante varias fuentes y actividades (como plomería vieja o el uso de fertilizantes).

**Las preguntas en la Lista de Propiedad cubren los cuatro consideraciones claves para elegir un sitio seguro para un centro de cuidado infantil. Por favor, responda a todas las preguntas de acuerdo a sus conocimientos. Si no tiene la respuesta a alguna pregunta, recomendamos que hable con:**

- El propietario
- El Distrito de Salud Pública local – Se pueden encontrar los datos de contacto en: <http://www.idahopublichealthdistricts.org/>
- La oficina regional del Departamento de Calidad Ambiental de Idaho – Se puede encontrar su oficina regional del DEQ en: <http://www.deq.idaho.gov/regional-offices-issues/>
- El planificador de la ciudad/condado u oficina de zonificación
- El ingeniero de la ciudad o departamento de construcción

**Preguntas o Dudas:** Contacte la División de Salud Ambiental del Departamento de Salud Pública de Idaho marcando al 1-800-445-8647 o mande un email a [csp@dhw.idaho.gov](mailto:csp@dhw.idaho.gov).

# Cómo Escoger Lugares Seguros para la Atención y Educación de la Primera Infancia

## La Lista de Propiedad de Cuidado Infantil en Idaho



Eligir la ubicación correcta para su negocio de cuidado infantil es una clave para el éxito. Hay que pensar en más que el costo y tamaño del salón. Completar esta Lista de Propiedad puede ayudar a identificar y tomar en cuenta posibles problemas ambientales de un sitio antes de hacer la inversión. Esta herramienta le ayuda a proteger a sus niños, empleados y la inversión en su negocio evaluando un sitio por sus peligros ambientales antes de comprometerse.

- 1) **¿Cuándo se construyó el edificio? (Para buscar esta información, contacte su agente de bienes raíces o la oficina del asesor de la ciudad.)**

**Después de 1978 – ¡Bueno!**

**Antes de 1978 – ¡Precaución!** Es posible que tenga pintura a base de plomo o asbesto. Esto puede ser un riesgo si la propiedad no se ha mantenido de manera adecuada. Busque pintura astillada/pelada y polvo al interior o exterior del edificio. También busca daños a la plomería envuelta en materiales sólidos de aislamiento.

✓ Contrate un inspector certificado en pintura a base de plomo para examinar el edificio antes de comprometerse. El inspector le ayudará a determinar si hay plomo presente y si existe algún riesgo a la salud. Visite <https://bit.ly/2Uin8uP>.

✓ Contrate un inspector certificado de asbestos antes de comprometerse. Visite la página web de la Agencia de Protección Ambiental en <https://www.epa.gov/asbestos>.

- 2) **En el pasado, se ha usado la propiedad para alguna de las siguientes actividades. En caso que sí, marca la caja correspondiente.**

Tintorería	Vertedero	Gasolinera
Fabrica/Usos Industriales	Mecánico/Pintura de Autos	Funeraria
Chapado de Metal	Campos de Tiro	Granja/Agricultura
Salón de Cabello/Uñas	Otro:	

**Detalles:** (¿Hace cuanto se dejó de usar con ese propósito? ¿Se remedió o limpió la propiedad?)

Para más información sobre los usos anteriores de un sitio, contacte a la oficina de planificación de la ciudad y/o el comité de zonificación.

- 3) **¿Ha visto algo en la propiedad que le hace pensar que anteriormente se usaban químicos allí? Puede que ver tambos viejos de metal, partes de máquinas, montones de basura, un muelle de carga, etc.**

**No – ¡Bueno!**

**No está seguro – ¡Precaución!** Busca más información antes de comprometerse. Planificadores de la ciudad/condado, asesores de impuestos, y jefes de bomberos pueden ayudarle conseguir antecedentes históricos.

**Sí – ¡Precaución!** Es posible que estos negocios hayan dejado químicos. Busque más detalles (cuándo, quién, qué productos o químicos) contactando al planificador de la ciudad/condado, asesor de impuestos y jefe de bomberos.



IDAHO DEPARTMENT OF HEALTH & WELFARE  
DIVISION OF PUBLIC HEALTH

4) ¿Hay negocios actuales cercanos (En un radio de ~200 pies) que usan químicos? En caso de que sí, marque la caja correspondiente.

Tintorería	Vertedero	Gasolinera
Fabrica/Usos Industriales	Tienda de fotocopias	Mecánico/Pintura de Autos
Chapado de Metal	Campos de Tiro	Granja/Agricultura
Salón de Cabello/Uñas	Otro:	

**Detalles:** (¿A qué distancia está de su negocio? ¿Se ubica dentro del mismo edificio? ¿Comparte un Sistema HVAC o espacio común con su local?)

**No – ¡Bueno!**

**No está seguro – ¡Precaución!** Busque más información antes de comprometerse. Explore alrededor del edificio y la propiedad para ver que se encuentra.

**Sí – ¡Precaución!** Químicos podrían llegar a esta propiedad por el aire, agua o suelos. ¿El sitio comparte un sistema de HVAC, zonas de almacenamiento, zonas exteriores, o un ático o sótano con su local? Contacte a la oficina regional del Departamento de Calidad Ambiental en <http://www.deq.idaho.gov/regional-offices-issues/>.

5) ¿Se ha hecho una prueba de radón en el edificio?

**Sí, con resultados menores de 4.0 pCi/L – ¡Bueno!** Los niveles de radón pueden cambiar con el tiempo. Asegura de repetir la prueba cada 5 años.

**No – Haga la prueba antes de comprometerse.** Visite [www.radonidaho.org](http://www.radonidaho.org) para más información. Residentes de Idaho pueden comprar una prueba con un descuento de Air Chek marcando al 1-800-247-2425.

**Sí, los niveles de radón en o superiores al 4.0 pCi/L – ¡Precaución!** Radón es la segunda causa de cáncer pulmonar en los EEUU. Consigue ayuda con pruebas de seguimiento y/o un sistema de mitigación. Marque al Programa de Ambiente Interior del Departamento de Salud y Bienestar de Idaho al 1-800-445-8647 o visite [www.radonidaho.org](http://www.radonidaho.org).

6) ¿De dónde viene el agua potable?

**Suministro Público de agua potable – ¡Bueno!** Marque al proveedor de agua para conseguir una copia anual de la calidad de agua antes de considerar pruebas adicionales. Visite <http://bit.ly/IDwater> para más información acerca del agua potable en Idaho.

**Pozo Privado – ¡Precaución!** Los pozos privados se pueden contaminar por fuentes externas. Visite el Departamento de Recursos de Agua de Idaho en <https://bit.ly/2AQU4mD> o encuentre a su Distrito de Salud Pública local en <http://www.idahopublichealthdistricts.org/>.

✓ Haga una prueba de agua por medio de un laboratorio antes de comprometerse y planee el presupuesto para incluir pruebas anuales. Contacte a su [Distrito de Salud Pública local](#) o el Departamento de Laboratorios al (208) 334-2235 o <http://bit.ly/IBLwater> para más información.

✓ Pida una inspección profesional del pozo antes de abrir su negocio. Contacte su Distrito de Salud Pública local para más información.

7) ¿Adónde van las aguas residuales?

**Aguas residuales municipales – ¡Bueno!**

**Sistema Séptico – ¡Precaución!** Sistemas sépticos requieren mantenimiento y por lo general se diseñan para el uso en una casa familiar. Se puede requerir un sistema actualizado o aumentado para alcanzar las necesidades de su centro de cuidado infantil.

✓ Averigüe la edad del sistema y la última vez que se revisó. Compruebe el diseño para asegurar que su negocio no sobrecargará la capacidad del sistema. Su Distrito de Salud Pública local <http://www.idahopublichealthdistricts.org/> y el Departamento de Calidad Ambiental de Idaho <http://bit.ly/DEQseptic> les pueden ayudar con permisos, inspecciones y evaluaciones del sitio.